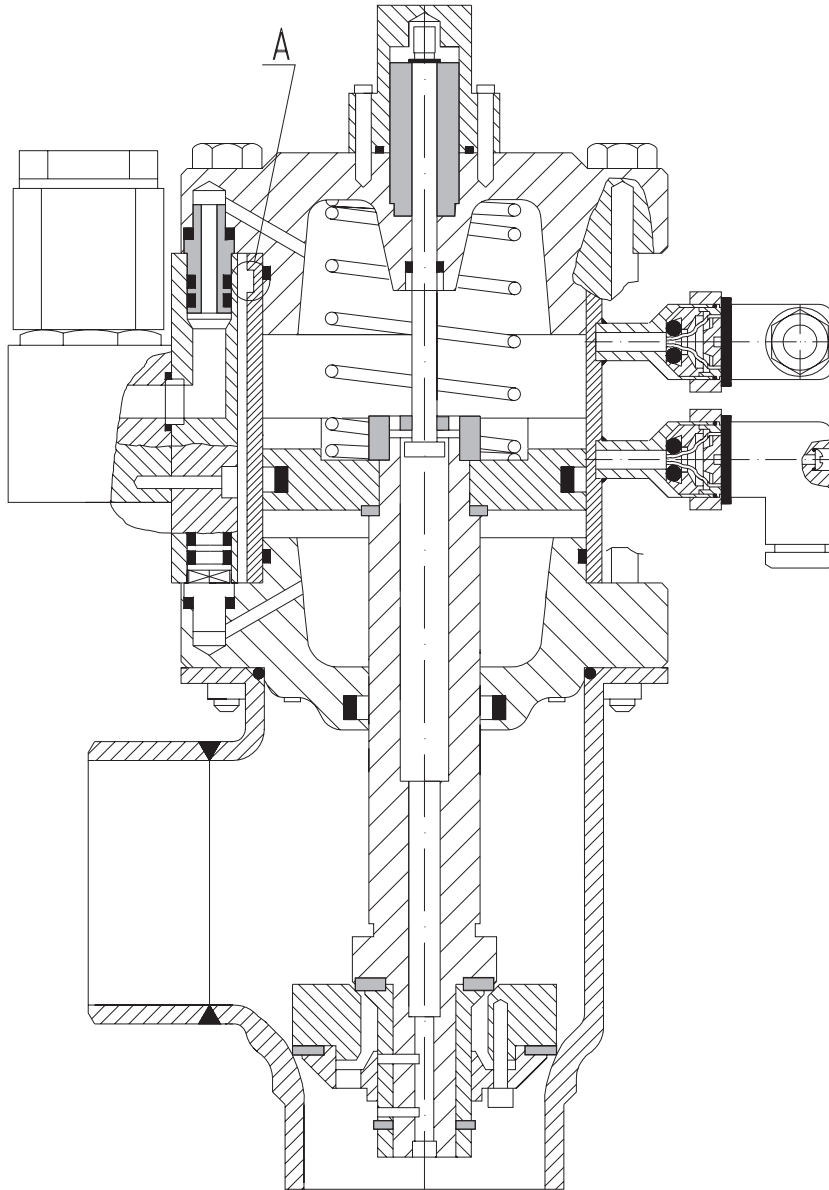
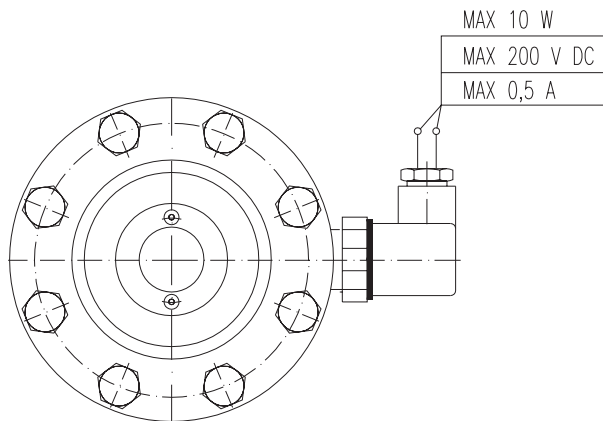


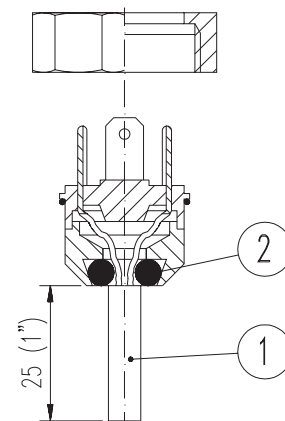
**Position Indicators for  
Gas Powered Stop Valves - GPS**



**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Fig. 3**

# Position Indicators for Gas Powered Stop Valves - GPS

## ENGLISH

### INSTALLATION

Install the valve as described in instruction 2516+161.

The two position indicators are each consisting of a potentialless switch (reed-switch), connected with leg 1 and 2.

Connection data (fig. 2):  
Effect max. 10 W  
Voltage max. 200 V dc  
Current (Power) max. 0.5 A.

### MAINTENANCE

If the valve has been disassembled, the following instruction must be followed:

- Slot A to be positioned as shown on fig. 1.
- Before mounting the position indicators (fig. 3) in their welded fittings, make sure that the contact element (pos. 1) is correctly positioned. The distance between O-ring (pos. 2) and the most remote end of the element must be min. 25 mm. To adjust the distance carefully pull out the element with the fingers. Be careful not to brake the wires.

In case of doubt, please contact dealer or manufacturer.

## DANSK

### MONTAGE

Ventilen monteres som beskrevet i instruktion 2516+161.

De to positionsindikatorer består hver af en potentialløs kontakt (reed-kontakt), der er tilsluttet ben 1 og 2.

Tilslutningsdata (fig. 2):  
Effekt max. 10 W  
Spænding max. 200 V dc  
Strøm max. 0,5 A

### VEDLIGEHOJDELSE

Har ventilen været adskilt, skal nedenstående vejledning følges:

- Spor "A" skal vende som vist på fig. 1.
- Inden positionsindikatorerne (fig. 3) monteres i de påsvejste beslag, bør det undersøges, om kontaktelelementet (pos. 1) er korrekt placeret. Afstanden fra o-ringen (pos. 2) til elementets fjerneste ende skal minimum være 25 mm. Afstanden kan justeres ved at trække elementet (pos. 1) forsigtigt ud med fingrene. Pas på ikke at knække ledningerne.

I tvivlstilfælde kontakt forhandler eller fabrik.

## DEUTSCH

### EINBAU

Den Ventil laut der Anleitung 2516+161 montieren.

Die zwei Stellungsanzeiger bestehen aus je einem potentiallosen Kontakt (Reed-Kontakt), die mit Bein 1 und 2 verbunden sind.

Anschlußdaten (Fig. 2):  
Leistung max. 10 W  
Spannung max. 200 V dc  
Strom max. 0,5 A

### WARTUNG

War der Ventil schon vorher zerlegt, ist untenstehende Anleitung zu befolgen:

- Kerbe "A" positionieren wie auf Fig. 1 gezeigt.
- Vor Montage der Stellungsanzeiger (Fig. 3) in die aufgeschweißten Aufnahmen sollte überprüft werden, ob das Kontaktelement (Pos. 1) korrekt angebracht ist. Der Abstand vom O-Ring (Pos. 2) bis

zum äußersten Ende des Elementes muß min. 25 mm betragen. Der Abstand läßt sich mit den Fingern durch ein vorsichtiges Herausziehen des Elements justieren. Vorsicht, die Leitungen nicht knicken.

Im Zweifelsfall bitte sich an den Händler oder Hersteller wenden.

## ESPAÑOL

### INSTALACION

Instalar la válvula tal como se indica en las instrucciones 2516+161.

Las dos indicadores de posición consisten cadauna en un interruptor sin voltaje (interruptor de lámina), el cual está conectado con los dispositivos 1 y 2.

Datos para la conexión (fig. 2):  
Potencia max. 10 W  
Voltage max. 200 V dc  
Intensidad max. 0.5 A.

### MANTENIMIENTO

Si se ha desmontado la válvula, se deben seguir las instrucciones siguientes:

- La ranura A debe posicionarse tal como se indica en la fig. 1.
- Antes de montar los indicadores de posición (fig. 3) en sus conectores soldados, asegúrense de que el elemento de contacto (pos. 1) está correctamente posicionado. La distancia entre el aro tórico (pos. 2) y el extremo más alejado del elemento debe ser de mínimo 25 mm. La distancia se puede ajustar, deduciendo el elemento (pos. 1) cuidadosamente con los dedos. Tener mucho cuidado en no romper los cables.

En caso de duda, rogamos se pongan en contacto con el vendedor o el fabricante.